



TEXTIL- TRANSFER-PAPIER

für helle Textilien

Textile transfer paper for light coloured fabrics · Papier transfert pour textiles brillants
Carta transfer per tessuti chiari

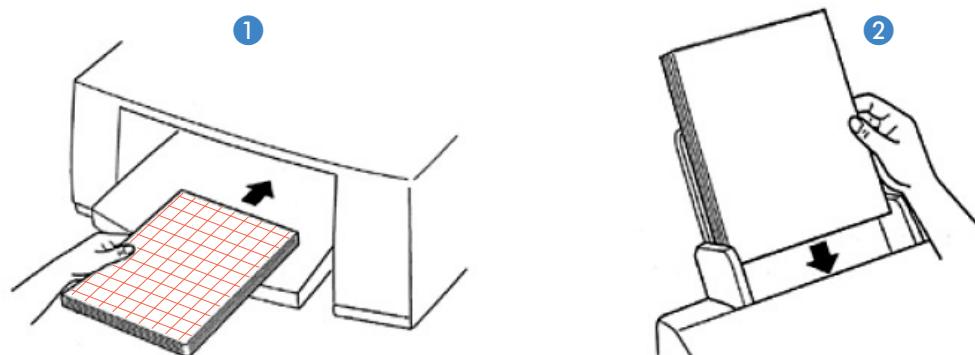
Art. TP-5/TP-10



Gebrauchsanweisung • Instructions for use • Mode d'emploi • Istruzioni per l'uso

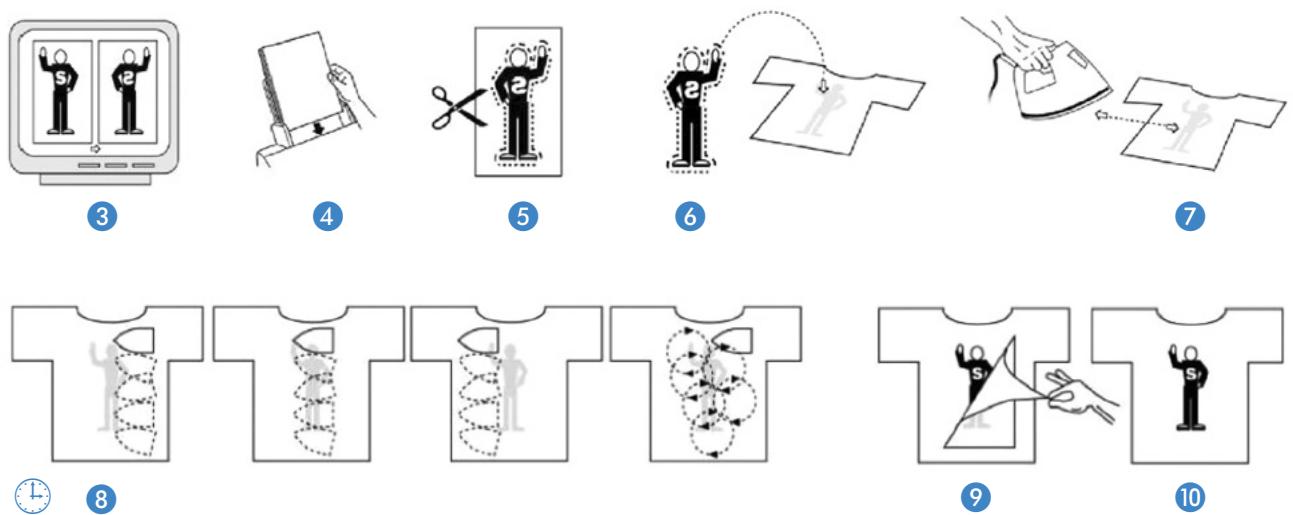
Allgemeine Druckhinweise

General printing procedure · Indications générales d'impression · Istruzione di stampa generali



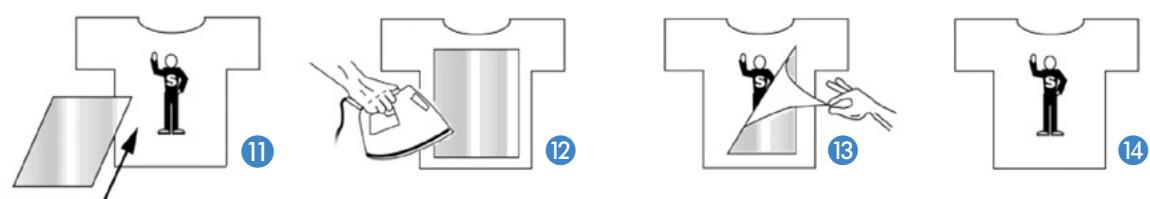
I. – IV. Der Transfer

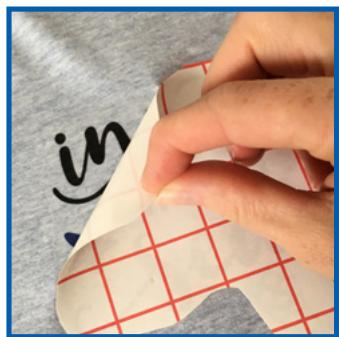
Transfer process · Transfert · Il transfer



V. Fertigstellung des Transfers

Complete the transfer · Fin du transfert · Completamento del transfer







Bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen, lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam und beachten Sie die Sicherheitshinweise! Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und Sicherheitsvorgaben entstehen, übernehmen wir keine Haftung.



Die Anleitung ist sorgfältig aufzubewahren und bei Weitergabe des Produktes mit zu übergeben.
Nutzen Sie dieses Inkjet-Transferpapier nie mit einem Laserdrucker, da das Gerät dabei einen irreparablen Schaden erleiden kann!



Inhalt

Blätter Transferpapier DIN A4

Allgemeine Informationen

Mit diesem Inkjet-Transferpapier können Sie auf einfache Weise individuelle Kleidungsstücke und personalisierte Geschenke gestalten. Transferieren Sie dazu Ihr Lieblingsdesign, Logo oder Foto auf ein T-Shirt, Mouse-Pad, eine Baumwolltasche und vieles mehr. Befolgen Sie bitte die schrittweise Anleitung, um ein optimales Ergebnis zu erreichen.

Handhabung des Materials

- Fassen Sie das Material nur an den Kanten an, um Fingerabdrücke auf der beschichteten Seite zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine beschädigten, gebogenen, geknickten oder gefalteten Blätter, so vermeiden Sie Schäden an Ihrem Drucker.
- Vermeiden Sie Kratzer auf der Oberfläche.
- Um Beeinträchtigungen des Materials hinsichtlich Trocknungszeit und Bildqualität zu verhindern, sollte das Material weder Nässe noch hohen Temperaturen oder extrem hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt werden.

Allgemeine Druckhinweise

- Legen Sie das Papier in Ihren Drucker ein, wobei die matte Seite die zu bedruckende ist. Die Rückseite ist mit einem roten Karodruck versehen.
 - Drucker mit Kassette, die von unten einzieht → Druckseite unten (siehe ①)
 - Geräte mit rückseitigem flachen Einzug → Druckseite nach oben (siehe ②)
- Bitte verwenden Sie die unten aufgeführten Druckereinstellungen. Je nach Druckermodell können diese variieren.
- Die Trocknungszeit ist abhängig von der Tinte, der Tintenmenge und den Umgebungsbedingungen. Niedrige Temperatur und hohe Luftfeuchtigkeit führen zu einer verlängerten Trocknungszeit.
- Bewahren Sie unbenötigte Blätter in der Originalverpackung auf. Lagern Sie diese an einem kühlen, nicht zu feuchten Ort und setzen Sie das Material keiner direkten Sonnenstrahlung aus.

I. Drucken auf das Transferpapier

- Dieses Papier kann, unter Berücksichtigung der unten angegebenen Einstellungsempfehlungen, mit jedem marktgängigen Inkjet-Drucker verwendet werden.
- Erzeugen Sie mit der verwendeten Software ein Spiegelbild (siehe Illustration ③).
- Wir empfehlen immer nur ein Blatt einzulegen.
- Arbeiten Sie bitte immer mit Einzelblatteinzug, auch dann, wenn Sie mehrere Ausdrucke anfertigen möchten.
- Versichern Sie sich, dass das Blatt nicht geknickt, sondern gerade eingelegt ist (siehe Illustration ④).
- Passen Sie Ihr Bild der Ausgabegröße an. Erstellen Sie einen Probeausdruck auf normalem Papier, bevor Sie auf das Transferpapier drucken.
- Wichtig: Lassen Sie den Ausdruck nach dem Drucken mindestens 5–10 Minuten offen liegen. FASSEN SIE DEN AUSDRUCK WÄHREND DIESER ZEIT NICHT AN, dies könnte die Beschichtung beschädigen.

II. Druckertreibereinstellung

- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Originaltinten.
- Nutzen Sie nur die Standardtinten und wenn möglich keine Fototinten (meist anwählbar bei Auswahl „Grafik“).
- Berücksichtigen Sie die angegebenen Einstellungsempfehlungen am Ende der Gebrauchsanweisung.

III. Vorbereitung des T-Shirts oder Stoffes

- Alle Stoffe sollten vorgewaschen sein. Das Waschen entfernt alle auf dem Stoff befindlichen Imprägnierungen und andere Hilfsstoffe, die zu einer schlechten Haftung des Transferbildes führen könnten. Stellen Sie sicher, dass es sich um ein Baumwoll- bzw. Baumwoll-Polyester-Gewebe handelt. Canvas/Leinen ist ebenso verwendbar. Die besten Ergebnisse werden auf weißen oder hellen Stoffen erzielt. Bitte benutzen Sie keine dunklen Stoffe, hierfür wird ein spezielles Transfermaterial angeboten.

IV. Der Transfer

- Bügeln Sie auf einem harten, flachen und vor allem hitzebeständigen Untergrund. BENUTZEN SIE KEIN BÜGELBRETT!
- Bitte leeren Sie den Wassertank des Bügeleisens, wählen Sie die Einstellung „Baumwolle/ Leinen“ und warten Sie, bis die Temperatur ungefähr 170°C erreicht hat! BITTE KEINEN DAMPF VERWENDEN!
- Einige Bügeleisen werden heißer als andere, diese Einstellungen beziehen sich auf Standardbügeleisen. Testen Sie die Temperatur Ihres Bügeleisens vorher an einem normalen Papier. Wird das Papier gelb, ist die Temperatureinstellung zu hoch.
- Schneiden Sie das Bild aus dem Blatt aus, indem Sie rund um das Bild einen Rand von ca. 3–4 mm lassen (siehe Illustration ⑤). Runden Sie die Ecken ab, um ein Ablösen des Transferbildes nach dem Waschen zu vermeiden.
- Positionieren Sie das Transferbild mit der bedruckten Seite auf den gewünschten Trägerstoff – z.B. T-Shirt (siehe Illustration ⑥). Stellen Sie sicher, dass der Stoff absolut flach und frei von Falten und Flusen auf dem Untergrund liegt, wenn nötig vor dem Transfer bügeln.
- Beginnen Sie mit dem Transfer an einer Seite des Druckles (siehe Illustration ⑦) und bügeln Sie langsam mit sehr hohem Körperdruck ca. 5 x an dieser Seite entlang. Achten Sie dabei darauf, dass Sie mit der heißen Mitte Ihres Bügeleisens alle Bereiche – besonders auch alle Ecken und Kanten erreichen. Versetzen Sie dann das Bügeleisen um einige Zentimeter und bügeln. Dieser Vorgang wird so lange wiederholt, bis Sie durch schrittweises Versetzen des Bügeleisens die gegenüberliegende Seite des Transferpapiers erreicht haben ⑧.
- **ACHTUNG:** Die Dauer des gesamten Bügelsorgangs ist abhängig von der Größe des Transferpapiers. Für ein ganzes A4 Blatt benötigen Sie ca. 180 Sekunden, für ein halbes A4 Blatt ca. 90 Sekunden und für ein viertel A4 Blatt nur ca. 30 Sekunden. Diese Bügelzeiten gelten für Bügeleisen mit einer durchgehenden Bügelfläche. Bei Bügeleisen mit Einbuchtungen in der Bügelfläche (z.B. Dampfbügeleisen) ist eine längere Transferzeit nötig.
- Vorsicht: Beachten Sie die angegebenen Transferzeiten. Wenn Sie zu kurz, mit zu geringer Temperatur oder mit zu geringem Körperdruck bügeln, kann sich das Transferbild beim Waschen teilweise vom Stoff ablösen. Wenn Ihr Bügeleisen zu heiß wird oder Sie zu lange bügeln, kann der Druck vergilben.

V. Ablösen des Silikonpapiers – Fertigstellung des Transfers

- Lassen Sie den Transferdruck nach dem Aufbügeln komplett abkühlen.
- Dehnen Sie anschließend den Stoff leicht an einer Ecke des Blattes. Dabei löst sich das Papier teilweise von dem übertragenen Bild. Nun können Sie das ganze Papier langsam abziehen (siehe Illustration ⑨).
- Um eine ausreichend gute Haftung des übertragenen Bildes auf dem Stoff sicherzustellen, müssen Sie es mit handelsüblichem Backpapier nachbügeln (siehe Illustration ⑪ – ⑭). Dabei wird der Glanz des Transferdrucks reduziert und der Druck bekommt einen angenehmeren Griff. Legen Sie das Backpapier auf das aufgebügelte Bild. Bügeln Sie das abgedeckte Bild mit hoher Körperkraft für ca. 60 Sekunden = Bügelzeit für ganzes A4 Blatt; Bügelzeit für halbes A4: ca. 30 Sekunden; Bügelzeit für viertel A4: ca. 15 Sekunden.
- **Bügeln Sie niemals ein ungeschütztes Transferbild! Nicht mit Dampf bügeln!**
- Der Transfer ist nun fertig.
- Lassen Sie den Transferdruck nach dem Nachbügeln komplett abkühlen.

Waschanleitung

- Vor der ersten Reinigung mindestens 24 Stunden warten und einzeln waschen.
- Drehen Sie das T-Shirt auf links.
- Waschen Sie bei niedriger Temperatur (max. 30 °C) in der Waschmaschine mit einem handelsüblichen Waschmittel und maximal 800–1000 Schleuderdrehzahl.
- Verwenden Sie keinen Weichspüler.
- Nehmen Sie das T-Shirt direkt nach dem Waschvorgang aus der Waschmaschine.
- Kleidungsstück wieder auf rechts drehen und an der Luft trocknen lassen oder im Trockner mit Kalttrocknen-Einstellung auf links trocknen.
- Um ein gutes Druckbild beizubehalten und die Haltbarkeit zu verlängern, empfehlen wir das Bild nach jeder Wäsche mit Schutzwandpapier nachzubügeln. Siehe Fertigstellung des Transfers Abb. 11–14.

Druckertreibereinstellung

EPSON 4-Farbendrucker

Medien Typ	Normalpapier
Druckqualität	Hohe Qualitätsstufe
Erweitert	Reverse oder Spiegelbild

EPSON 6-Farbendrucker

Medien Typ	Normalpapier
Druckqualität	Standard, in Druckoptionen Dichtewert verringen (-12)
Erweitert	Reverse oder Spiegelbild

HEWLETT PACKARD

Medien Typ	Normalpapier
Druckqualität	Hohe Qualitätsstufe
Erweitert	Reverse oder Spiegelbild

CANON

Medien Typ	Normalpapier
Druckqualität	Hohe Qualitätsstufe

Druckertreibereinstellungen beziehen sich auf die aktuell verfügbaren Drucker und dienen zur Erreichung optimaler Druckqualität für einen fotorealistischen Ausdruck. Für verschiedene Anwendungen kann es unterschiedliche Druckereinstellungen geben. Dieses Transferpapier ist eine Spezialität, geringfügig abweichende Farben sind normal und innerhalb der Spezifikation.

Problembehandlung/Lösung

- **Silikonpapier löst sich nicht ab:** Ecke einreißen, um ein Ablösen zu erleichtern.
- **Farben verlaufen:** Tintenmenge in den Druckeinstellungen reduzieren oder Kontakt mit Feuchtigkeit vermeiden
- **Falten/Knicke und ablösende Ecken nach dem Waschen:** Befolgen Sie die Transferanleitung genau – starker Druck, richtige Temperatureinstellung und Bügelzeit, benutzen Sie eine Stoppuhr. Denken Sie daran, dass größere Bilder mehr Zeit benötigen.
- **Ecken stehen ab:** Stellen Sie sicher, dass die Ecken abgerundet sind. Scharfe Kanten tendieren dazu sich aufzustellen vor allem nach mehrfachem Waschen.



Carefully read the directions of usage and the safety instructions before using this product!
We do not take any responsibility for damages or accidents caused by disobedience of the instructions.



We therefore recommend keeping the instructions in a safe place and when passing on the product always include the instructions as well.
Important: do not use inkjet transfer paper with a laser printer. Doing so will result in permanent damage to the laser printer.



Contents

Sheets of textile transfer paper DIN A4

General Information

Using this transfer paper you can design individualised clothing and personalised gifts simply by following the instructions found below. Transfer your favourite design, logo or photograph onto T-shirts, mouse-pads, cotton bags and much more. Following these step by step instructions you will achieve optimal results.

Product handling

- Avoid fingerprints on the coated side of the media both before and after printing.
- Curled or folded sheets should not be used.
- Do not scratch the printable surface.
- Avoid exposure to moisture, conditions of high temperatures and humidity that could affect drying time and image quality.

General printing procedure

- Load the paper into your printer, the matt side is coated side, the reverse is printed with red squares
 - front load printers → load printable side down (see ①)
 - top load printers → load printable side facing you (see ②)
- Follow the printer settings listed below for your printer (printer settings may vary depending on your printer version).
- Drying times depend on the printer, ink brand, ink coverage, and room conditions (low temperatures and high humidity can increase drying time).
- Store unused paper in the original package. Keep the open package in a cool, dry place. Do not store printed images or open packages in areas subject to high temperatures, high humidity and/or direct sunlight. Note that printed colours may change if storage recommendations are ignored.

I. Printing and preparing image

- This transfer paper can be used with any standard inkjet printer please check the recommended printer settings below.
- Set the printer to reverse or mirror image prior to printing (see illustration ③). If your printer does not have the reverse print option, it is necessary to use your software to flip or reverse your graphics.
- Single sheet feeding is recommended. Make sure that the paper is straight and does not have any bent or creased corners (see illustration ④). Even when printing multiply sheets always use single sheet feeding and keep prints separated for at least 10 minutes until completely dry.
- If necessary size your image before printing.
- Before printing final image, print on economy paper just to check the layout out of your design.
- Important: after printing please let the print dry for at least 5–10 minutes. DO NOT TOUCH THE PRINTED SURFACE. Touching the surface when the print is not dry may damage the coating and the image.

II. Print setting

- Only use original ink recommended by your inkjet printer manufacturer.
- Only use the standard ink set. Do not use photo ink (if applicable).
- Please refer to the detailed printer setting section at the end of the instruction sheet.

III. Preparing your fabric for transfer

- All fabric should be washed prior to printing. Washing removes all impregnations present in the fabric and other auxiliary materials, which could lead to a bad adhesion of transferred images. Fabric should be cotton or cotton/polyester blend (a minimum of 50% cotton is needed). Canvas is also acceptable. The best results are achieved with light coloured fabrics. Do not use dark or black coloured fabrics.

IV. The transfer process

- Use a flat, hard surface to iron the transfer on. DO NOT USE IRONING BOARD!
- Empty the water tank in the iron before using, set the iron to the cotton setting, then make sure your iron is at approx 170 °C before starting. DO NOT USE STEAM SETTING!
- Some irons get hotter than others. These instructions are made for an average iron. Test your iron by ironing a sheet of plain white paper under the same conditions needed for the transfer. Should the paper turn a yellowish-brown then the iron is TOO hot.
- Trim down the borders of the transfer paper – the unprinted area – leaving around half an inch (see illustration ⑤). Round off edges to avoid corners lifting after washing.
- Make sure the garment is completely flat, fluff and wrinkle free: if necessary iron it first to ensure flatness. Position your transfer image face down on the garment and cover image with enclosed tissue paper (see illustration ⑥). Using full upper body weight iron the entire image applying a steady and even pressure (see illustration below ⑦). Make sure that all edges are securely ironed. Make sure that the whole image has been ironed with the hottest part of the iron. Start at one edge and gradually move across the entire image until the full image has been ironed. (see illustration ⑧).
- IMPORTANT:** The complete transfer time depends on the size of your image. As guideline – iron for full page 180 sec, ½ page 90 sec, ¼ page 30 seconds. Irons with steam holes on the surface need a longer transfer time.
- Follow the recommended transfer times. If the transfer time is too short and the transfer media does not adhere to the fabric the image could partially or fully peel away during the washing process. If the transfer time is too long or too much pressure is applied it is possible that the image will turn yellow.

V. Remove the tissue paper – complete the transfer

- Let the transfer paper cool down completely.
- Pull the fabric gently at one side to loosen the transfer, and slowly remove the transfer paper (see illustration 9).
- To ensure excellent adhesion of the transfer, use the tissue paper provided and run the iron over the transfer again (see illustration 11 – 14). This will reduce the glance of the transfer and give the fabric a more pleasant touch and feel. Iron the transfer using your full upper body weight for about 60 seconds = the time needed/ recommended for a full A4 sheet; 30 seconds for half an A4 sheet.
- Never iron an unprotected transfer! Do not use steam!**
- Now your transfer is finished.
- Before removing the release paper let it cool down completely.

Washing instructions

- Fabrics should be machine washed inside out (separately for the first time only). Wait at least 24 hrs after transfer printing before washing.
- Wash garments at low temperatures (max 30 °C) using a standard washing detergent and a maximum spin of 800–1000 rotations per minute.
- Do not use softener or any bleach detergents.
- Remove garments immediately from washing machine after washing.
- Turn back the correct way before hanging to dry.
- Tumble dry using cool settings, with low temperatures still with the garment inside out – it is better to avoid tumble drying.
- To maintain an excellent coloured image and to prolong the lifetime of the image we recommend placing a silicon sheet of paper over the image to iron it again after each wash. This will refresh the colours.
- See illustration 11–14 complete the transfer.
- Before removing the release paper let it cool down completely.

Recommended printer settings

EPSON 4-colour printers

Media type	Plain paper
Print Quality	High quality
Further options	Reverse or mirror-image

EPSON 6-colour printers

Media type	Plain paper
Print Quality	standard, lower the thickness value in print options (-12)
Further options	Reverse or mirror-image

HEWLETT PACKARD

Media type	Plain paper
Print Quality	High quality
Further options	Reverse or mirror-image

CANON

Media type	Plain paper
Print Quality	High quality

Printer settings refer to the latest printer drivers available. Recommended printer settings are based on achieving optimal print quality for a photorealistic image. For different types of application, different printer settings may apply. This transfer paper is a speciality product and slide colour variations are normal and within specifications.

Trouble shooting guide/solution

- Backing paper does not peel off easily:** tear edge to begin peeling process.
- Colours are bleeding/feathering:** reduce amount of ink coverage in the printer settings or avoid exposure to moisture.
- Seems to have cracks and the edges are peeling after washing:** follow the instructions carefully – use strong pressure, the right heat setting, as well as ironing time – use a stopwatch. Remember large images need more time.
- Edges lift off:** make sure the edges are rounded. Sharp edges have tendency to lift off, especially after multiple washes.



Avant de prendre en main le kit veuillez lire attentivement les conseils et instructions de montage ainsi que les mesures de sécurité ! Nous ne répondons pas pour des dégâts ou accidents dus à l'inobservance des instructions et des mesures de sécurité.



Gardez soigneusement ces instructions avec le kit.

N'utilisez jamais ce papier transfert jet d'encre avec une imprimante laser, sinon, cette dernière pourrait subir des dommages irréparables



Contenu

Papier transfert DIN A4

Informations générales

Ce papier transfert jet d'encre vous permet de réaliser des habits individuels et des cadeaux personnalisés de façon simple. Transférez à cet effet votre dessin, logo ou photo préférées sur un t-shirt, un tapis de souris, un sac en coton, et sur bien d'autres supports. Veuillez suivre ces instructions pas à pas afin d'obtenir un résultat optimal.

Manipulation du matériau

- Ne touchez le matériau que sur les bords, afin d'éviter les empreintes de doigts sur le côté imprimé.
- Pour ne pas endommager votre imprimante, n'utilisez aucune feuille endommagée, courbée ou pliée.
- Evitez de rayer la surface.
- Pour éviter d'allonger le temps de séchage et de nuire à la qualité de l'image, n'exposez pas le matériau à la pluie, à des températures élevées ou à une trop grande humidité de l'air.

Indications générales d'impression

- Placez le papier dans l'imprimante de telle manière à ce que l'image s'imprime sur le côté mat du papier. Sur le verso de la feuille sont imprimés des carreaux bleus.
 - Imprimante avec une cassette dans laquelle on insère le papier par dessous → face à imprimer vers le bas (voir ①)
 - A priori dans lesquels on insère le papier verticalement à l'arrière de l'imprimante → face à imprimer vers le haut (voir ②).
- Veuillez appliquer les réglages d'impression indiqués ci-dessous. Ces derniers peuvent varier selon le modèle de l'imprimante.
- Le temps de séchage dépend de l'encre, de la quantité d'encre et des conditions extérieures. Si la température est basse ou si l'air est fort humide, le temps de séchage sera plus long.
- Conservez les feuilles dont vous n'avez pas besoin dans l'emballage d'origine. Stockez-les dans un endroit frais et pas trop humide et n'exposez pas le matériau directement aux rayons du soleil.

I. Impression sur le papier transfert

- Ce papier peut, en tenant compte des recommandations de réglage indiquées ci-dessous, être utilisé avec toutes les imprimantes à jet d'encre du marché
- A l'aide du logiciel utilisé, créez une image miroir (cf. illustration ③).
- Nous vous conseillons de toujours placer une seule feuille dans l'imprimante.
- Veuillez toujours insérer une feuille à la fois dans l'imprimante, même si vous souhaitez procéder à plusieurs impressions.
- Assurez-vous que la feuille n'est pas pliée ou insérée de travers. (cf. illustration ④).
- Adaptez votre image au format de sortie. Procédez à une impression d'essai sur du papier normal avant d'imprimer votre image sur le papier transfert.
- Important : Après l'impression, laissez l'image sécher pendant au moins 5 à 10 minutes. PENDANT CE TEMPS, NE TOUCHEZ PAS L'IMAGE, sinon, vous pourriez l'endommager.

II. Réglage du pilote d'impression

- N'utilisez que l'encre originale recommandée par le fabricant.
- Utilisez de l'encre standard, et, si possible, pas d'encre photo (ceci peut souvent être sélectionné en choisissant. Graphique.).
- Respectez les recommandations de réglage mentionnées à la fin des instructions d'utilisation.

III. Préparation du t-shirt ou du tissu

- Tous les tissus doivent être lavés au préalable. Le lavage élimine toutes les imprégnations et autres adjuvants se trouvant dans le tissu qui pourraient conduire à une mauvaise adhérence de l'image de transfert. Assurez-vous qu'il s'agit bien d'un tissu en coton ou d'un mélange de coton et de polyester. La toile et le lin peuvent également être utilisés. Les meilleurs résultats sont obtenus sur des tissus clairs ou blancs. Veuillez ne pas utiliser de tissus noirs ou foncés. Un autre matériau de transfert est prévu à cette fin.

IV. Transfert

- Epassez sur un support dur, plat, et surtout, résistant à la chaleur. N'UTILISEZ PAS DE PLANCHE À REPASSER !
- Videz le réservoir du fer à repasser, choisissez le réglage « Coton/lino et attendez jusqu'à ce que la température ait atteint environ 170°C.
- N'UTILISEZ PAS DE VAPEUR !
- Certains fers chauffent plus que d'autres. Ces réglages concernent des fers standards. Testez toujours la température de votre fer sur du papier normal au préalable ! Si le papier jaunit, le réglage de la température est trop forte.
- Découpez l'image en laissant un espace de 3 à 4 mm env. autour de l'image (cf. illustration ⑤). Arrondissez les angles afin d'éviter que l'image de transfert se détache après le lavage.
- Positionnez-le côté imprimé de l'image de transfert sur le tissu désiré, par exemple sur un t-shirt (cf. illustration ⑥). Assurez-vous que le tissu repose sur le support en étant absolument plat, sans plis et sans peluches. Si nécessaire, repassez-le avant de procéder au transfert de l'image.
- Commencez le transfert d'un côté de l'impression (cf. illustration ⑦) et repassez lentement, en appliquant le fer à repasser le long de ce côté 5x environ, avec une pression du corps très élevée. Veuillez à atteindre toutes les zones du tissu (surtout les coins et les angles) avec la partie chaude se trouvant au milieu de votre fer. Déplacez ensuite le fer de quelques centimètres et repassez. Répétez cette procédure en déplaçant progressivement le fer, jusqu'à atteindre l'autre côté opposé du papier transfert (cf. illustration ⑧).
- IMPORTANT : La durée de la procédure complète de repassage dépend de la taille de l'image de transfert. Pour une feuille A4 complète, vous aurez besoin de 180 secondes environ, pour une demi-feuille A4, de 90 secondes environ, et pour un quart de feuille A4, de 30 secondes environ seulement. Ces durées de repassage sont valables pour des fers à repasser avec une surface continue de repassage. Une durée de transfert plus longue est nécessaire avec des fers à repasser renforcés (p. ex. fers à repasser à vapeur).
- Attention : respectez les temps de transfert indiqués. Si vous repassez l'image de transfert pendant une durée trop courte, avec un fer dont la température est trop basse ou avec une pression du corps insuffisante, il est possible que l'image se détache partiellement du tissu lors du lavage. Si votre fer a repassé est trop chaud ou si vous repassez l'image trop longtemps, il est possible que l'image jaunisse.

V. Retrait du papier silicone et fin du transfert

- Après le repassage, laissez l'impression refroidir complètement.
- Etirez ensuite légèrement le tissu au niveau d'un angle de la feuille. Le papier se détache alors partiellement de l'image transférée. Vous pouvez maintenant retirer lentement toute la feuille (cf. illustration ⑨).
- Pour assurer une bonne tenue de l'image transférée sur le tissu, repassez cette image avec le papier antiadhésif fourni. Si vous n'en avez pas, utilisez du papier de cuisson standard (cf. illustrations ⑪ – ⑫). Ainsi, le brillant de l'impression de transfert diminue et l'impression obtient un toucher agréable. Placez-le côté antiadhésif du papier antiadhésif sur l'image repassée. Repassez l'image recouverte du papier, en appliquant une forte pression du corps, pendant environ 60 secondes pour une feuille A4, pendant environ 30 secondes pour une demi-feuille A4 et pendant environ 15 secondes pour un quart de feuille A4.
- **Ne repassez jamais une image de transfert non protégée ! Repassez sans vapeur !**
- Le transfert est terminé.
- Après le repassage, laissez l'impression refroidir complètement.

Instructions de lavage

- Attendez au moins 24 heures avant le premier lavage, et lavez le tissu concerné séparément.
- Lavez le t-shirt sur l'envers.
- Lavez à basse température (max. 30 °C), dans la machine à lessiver, avec l'aide d'un produit standard. Réglez la vitesse d'essorage maximum sur 800–1000.
- N'utilisez pas d'adoucissant.
- Retirez le t-shirt directement de la machine à laver après son lavage.
- Retournez à nouveau le vêtement sur l'endroit et laissez-le sécher à faire libre, ou placez-le dans le sèche-linge électrique, sur le mode de séchage à froid. Dans ce cas, séchez-le sur l'envers.
- Pour conserver une image de bonne qualité et en allonger la durabilité, nous vous conseillons, après chaque lavage, de repasser l'image en utilisant du papier de protection (cf. illustration 11–14, fin du transfert).

Réglage du pilote d'impression

EPSON 4-Imprimante couleur

Type de support	Papier normal
Qualité d'impression	Haute qualité d'impression
Mode avance	Image inversée ou image miroir

EPSON 6-Farbendrucker

Type de support	Papier normal
Qualité d'impression	Standard, réduire la densité dans les options d'impression (-12)
Mode avance	Image inversée ou image miroir

HEWLETT PACKARD

Type de support	Papier normal
Qualité d'impression	Haute qualité d'impression
Mode avance	Image inversée ou image miroir

CANON

Type de support	Papier normal
Qualité d'impression	Haute qualité d'impression

Les réglages du pilote d'impression sont valables pour les imprimantes disponibles actuellement et servent à atteindre une qualité d'impression optimale, pour un rendu semblable à une photo. Il peut y avoir différents réglages d'impression pour diverses applications. Ce papier transfert est un produit spécialisé, des couleurs légèrement différentes sont normales et font partie des spécifications.

Résolution des problèmes

- **Le papier silicone ne se détache pas :** déchirez un coin pour faciliter le décollage du papier.
- **Les couleurs coulent :** réduisez la quantité d'encre dans les paramètres d'impression ou évitez tout contact avec de l'humidité.
- **Les plis et coins se détachent après le lavage :** suivez les instructions de transfert : forte pression, réglage correct de la température et du temps de repassage. Utilisez un chronomètre. Souvenez-vous qu'il faut plus de temps pour transférer les images plus grandes.
- **Les coins se décollent :** assurez-vous d'avoir arrondi les coins. Les arêtes pointues ont tendance à se décoller, surtout après plusieurs lavages.



Prima di utilizzare il prodotto si raccomanda di leggere attentamente le Istruzioni per l'uso e di osservare le Avvertenze di sicurezza! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni o incidenti derivanti dalla mancata osservanza delle Istruzioni per l'uso e degli Avvertimenti di sicurezza.



Le Istruzioni per l'uso devono essere conservate con cura e consegnate al nuovo utilizzatore se il prodotto viene consegnato a terzi. Non utilizzare mai questa carta transfer per stampanti a getto d'inchiostro con una stampante laser, poiché l'apparecchio può subire danni irreparabili!



Contenuto

Fogli di carta transfer DIN A4

Informazioni generali

Con questa carta transfer per stampanti inkjet potete creare facilmente indumenti e regali personalizzati. Trasferite il vostro design preferito, logo o foto su una maglietta, tappetino per il mouse, borsa di cotone e molto altro. Si prega di seguire le istruzioni passo a passo per ottenere un risultato ottimale.

Utilizzo del materiale

- Maneggiare il materiale solo dai bordi per evitare di lasciare impronte sul lato rivestito.
- Non utilizzare fogli danneggiati, piegati o stropicciati per evitare danni alla stampante.
- Evitare graffi sulla superficie.
- Per evitare il deterioramento del materiale per quanto riguarda il tempo di asciugatura e la qualità dell'immagine, il materiale non deve essere esposto al bagnato, a elevate temperature o all'umidità dell'aria estremamente elevata.

Istruzione di stampa generali

- Inserire la carta nella stampante dal lato opaco sul quale si deve stampare. Il lato posteriore è costituito da quadretti rossi
 - Stampante con vassoio che carica dal basso → Lato di stampa rivolto verso il basso (vedi figura ①)
 - Dispositivi con caricamento piatto posteriore → Lato di stampa rivolto verso l'alto (vedi figura ②)
- Utilizzare le seguenti impostazioni della stampante. Queste possono variare a seconda del modello di stampante.
- Il tempo di asciugatura dipende dall'inchiostro, dalla quantità di inchiostro e dalle condizioni ambientali. Una bassa temperatura e l'elevata umidità dell'aria comportano un tempo di asciugatura prolungato.
- Conservare i fogli non necessari nella loro confezione originale. Conservarli in un luogo fresco, non umido e non esporre il materiale alla luce diretta del sole.

I. Stampare sulla carta transfer

- Questa carta può essere utilizzata con qualsiasi stampante a getto d'inchiostro disponibile in commercio, tenendo in considerazione le impostazioni consigliate di seguito.
- Creare un'immagine speculare con il software utilizzato (vedi figura ③).
- Consigliamo sempre di inserire solo un foglio.
- Lavorare sempre con il caricamento di fogli singoli, anche se si desidera eseguire più stampe.
- Assicurarsi che il foglio non venga inserito piegato, bensì dritto (vedi figura ④).
- Adattare l'immagine in base alle dimensioni di uscita. Effettuare una prova di stampa su carta normale prima di stampare sulla carta transfer.
- Importante: far asciugare la stampa all'aria aperta per almeno 5-10 minuti dopo la stampa. NON TOCCARE LA STAMPA DURANTE LASCIUGATURA, in quanto ciò potrebbe danneggiare il rivestimento.

II. Impostazioni del driver della stampante

- Utilizzare solo gli inchiostri originali consigliati dal produttore.
- Utilizzare solo gli inchiostri standard e, se possibile, nessun inchiostro fotografico (solitamente selezionabile quando si seleziona „Grafica“).
- Prendere in considerazione le impostazioni consigliate fornite alla fine delle Istruzioni per l'uso.

III. Preparazione della maglietta o del tessuto

- Tutti i tessuti devono essere prelavati. Il lavaggio rimuove tutte le impregnazioni sul tessuto e altre sostanze ausiliarie che potrebbero causare una scarsa adesione dell'immagine di trasferimento. Assicurarsi che sia un tessuto di cotone o cotone-poliestere. Si può anche utilizzare la/tela/lino. I migliori risultati si ottengono su tessuti bianchi o chiari. Si prega di non utilizzare tessuti scuri, per questo viene fornito un materiale di trasferimento speciale.

IV. Il transfer

- Stirare su una superficie rigida, piatta e, soprattutto, resistente al calore.
- Si prega di svuotare il serbatoio del ferro da stirto, selezionare l'impostazione „Cotone/lino“ e attendere fino a quando non si è raggiunta una temperatura di circa 170 °C!
- Alcuni ferri da stirto sono più caldi di altri, queste impostazioni si riferiscono ai ferri standard. Provare prima la temperatura del ferro da stirto su carta normale. Se la carta diventa gialla, l'impostazione della temperatura è troppo alta.
- Ritagliare l'immagine dal foglio lasciando un bordo di circa 3-4 mm intorno all'immagine (vedi figura ⑤). Arrotondare gli angoli per evitare che l'immagine di trasferimento si stacchi dopo il lavaggio.
- Posizionare l'immagine di trasferimento con il lato stampato sul tessuto di appoggio desiderato, ad esempio la maglietta (vedi figura ⑥). Assicurarsi che il tessuto sia completamente piatto e privo di grinze e lanugine sull'appoggio, stirandolo prima del trasferimento se necessario.
- Iniziare il trasferimento su un lato della stampa (vedi figura ⑦) e stirare lentamente ca. 5 volte lungo questo lato con una pressione del corpo molto elevata. Assicurarsi di raggiungere tutte le aree con il centro caldo del ferro da stirto, in particolare tutti gli angoli e i bordi. Quindi spostare il ferro di alcuni centimetri e stirare. Questo processo viene ripetuto finché non si raggiunge il lato opposto della carta transfer spostando gradualmente il ferro da stirto (vedi figura ⑧).
- Attenzione: la durata dell'intero processo di stiratura dipende dalle dimensioni della carta transfer. Occorrono circa 180 secondi per un foglio A4 intero, circa 90 secondi per metà foglio A4 e solo circa 30 secondi per un quarto di foglio A4. Questi tempi di stiratura si applicano ai ferri da stirto con una superficie di stiratura continua. I ferri da stirto con cavità sulla superficie di stiratura (ad esempio ferri da stirto a vapore) richiedono un tempo di trasferimento più lungo.
- **Attenzione:** si prega di osservare i tempi di trasferimento indicati. Se si stirà per troppo poco tempo, con una temperatura troppo bassa o con una pressione del corpo troppo bassa, l'immagine di trasferimento potrebbe staccarsi parzialmente dal tessuto durante il lavaggio. Se il ferro da stirto diventa troppo caldo o si stirà troppo a lungo, la stampa potrebbe ingiallire.

V. Staccare la carta siliconata – completamento del transfer

- Far raffreddare completamente la stampa transfer dopo la stiratura.
- Quindi allungare leggermente il tessuto in corrispondenza di un angolo del foglio. In tal modo, la carta si stacca parzialmente dall'immagine trasferita. Ora potete togliere lentamente tutta la carta (vedi figura 9).
- Per assicurare un'adeguata adesione dell'immagine trasferita sul tessuto, stirare nuovamente con della comune carta da forno (vedi figure 11 – 14). La brillantezza della stampa transfer viene ridotta e la stampa ottiene una presa più piacevole. Posizionare la carta da forno sull'immagine stirata. Stirare l'immagine coperta con elevata forza fisica per circa 60 secondi = tempo di stiratura per un intero foglio A4; tempo di stiratura per metà foglio A4: circa 30 secondi; tempo di stiratura per un quarto di foglio A4: circa 15 secondi.
- **Non stirare mai un'immagine di trasferimento non protetta! Non stirare a vapore!**
- Ora il trasferimento è completo.
- Far raffreddare completamente la stampa transfer dopo la stiratura per i ritocchi.

Istruzioni per il lavaggio

- Attendere almeno 24 ore prima del primo lavaggio e lavare separatamente.
- Girare la maglietta al rovescio.
- Lavare a bassa temperatura (max. 30 °C) in lavatrice con un detersivo comune e un massimo di 800–1000 giri di centrifuga.
- Non utilizzare l'ammorbidente.
- Togliere la maglietta dalla lavatrice subito dopo il lavaggio.
- Rigidare l'indumento e lasciarlo asciugare all'aria o asciugarlo nell'asciugatrice al rovescio con l'impostazione di asciugatura a freddo.
- Al fine di mantenere una buona immagine di stampa e prolungarne la durata, consigliamo di stirare l'immagine con carta protettiva dopo ogni lavaggio. Vedi Completamento del transfer, figure 11–14.

Impostazioni del driver della stampante

Stampante a colori EPSON 4

Tipo di supporto	carta comune
Qualità di stampa	alta
Layout	retro o immagine speculare

Stampante a colori EPSON 6

Tipo di supporto	carta comune
Qualità di stampa	standard, ridurre il valore di densità (-12) nelle opzioni di stampa
Layout	retro o immagine speculare

HEWLETT PACKARD

Tipo di supporto	carta comune
Qualità di stampa	alta
Layout	retro o immagine speculare

CANON

Tipo di supporto	carta comune
Qualità di stampa	alta

Le impostazioni del driver della stampante si basano sulle stampanti attualmente disponibili e servono per ottenere una qualità di stampa ottimale per una stampa fotorealistica. Per diversi utilizzi esistono differenti impostazioni della stampante. Questa carta transfer è una specialità, i colori leggermente diversi sono normali e compresi nella specifica.

Risoluzione dei problemi/soluzione

- **La carta siliconata non si stacca:** strappare l'angolo per facilitarne il distacco.
- **I colori si spandono:** ridurre la quantità di inchiostro nelle impostazioni di stampa o evitare il contatto con l'umidità.
- **Pieghe e angoli staccati dopo il lavaggio:** seguire esattamente le istruzioni di trasferimento: pressione forte, impostazione della temperatura e tempo di stiratura corretti, utilizzare un cronometro. Ricordare che le immagini più grandi richiedono più tempo.
- **Gli angoli si sollevano:** assicurarsi che gli angoli siano arrotondati. I bordi appuntiti tendono a sollevarsi, specialmente dopo ripetuti lavaggi.



Peter Bausch GmbH & Co. KG • Blombachstraße 21-23
42369 Wuppertal • Germany • www.pebaro.de

